

MAI 2026

108. Jahrgang
5.600 Exemplare
www.grossborstel.de



GROSS BORSTELER BOTE

KOMMUNALVEREIN VON 1889 IN GROSS BORSTEL R.V.



GEMEINSAM LÄCHELN - MODERNE ZAHNMEDIZIN FÜR GROSS UND KLEIN



DR. KARIN KREMEIER



DR. JOHANNES WIRTH M.SC.



MAREIKE WIRTH

WIRTH ZAHNÄRZTE

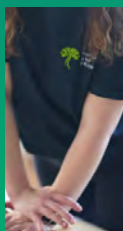


BORSTELER CHAUSSEE 111
22453 HAMBURG





TELEFON: 040 60 08 83 60
INFO@WIRTH-ZAHNAERZTE.DE

WWW.WIRTH-ZAHNAERZTE.DE

Deine Physiotherapie in Groß Borstel



www.physioandfriends.de

-  Schnelle Terminplanung
-  Individuelle Behandlungen
-  Parkplätze direkt vor der Tür 

In der Masch 6
22453 Groß Borstel
Tel.: 040/ 22608185
WhatsApp: 0162/ 925 4005

Dierk Fleck e.k.

Inh.: Nicole Johannsen
Sanitär- und Heizungsbaumeisterin

PLANUNG · BERATUNG · REPARATUR · NEUANLAGE

- Gas, Wasser
- Brennwert, Heizung
- Wartung
- barrierefreie Bäder

Brückwiesenstr. 32
Werkstatt:
Borsteler Chaussee 128

 **553 73 22** **Fax: 553 19 54**
service@sanitaer-fleck.de www.sanitaer-fleck.de

EDITORIAL



Liebe Borstelerinnen, liebe Borsteler,

„Ausdauer ist das Fundament aller Tugenden“, wusste schon Honoré de Balzac. Wenn es danach geht, ist das Fundament unseres jahrelangen Einsatzes und Engagements für das Stavenhagenhaus meterdick! Sozusagen erdbebensicher.

Aber es hat sich gelohnt, dass Groß Borstel so unerschütterlich hinter seinem Stavenhagenhaus steht – und auch das Bezirksamt! – Denn: Jetzt geht's los! Und zwar dreifach!

Als erster Schritt der geplanten Baumaßnahmen wurde eine neue Terrasse vor dem Eingang zur „Diele“ gebaut und damit zum Eingang des neuen „Köpke's Bistro & Café im Stavenhagenhaus“. Seit Mitte April werden die Küche und die Diele umgestaltet, und es wird geplant, Mitte Mai mit einem sogenannten Soft Opening den Betrieb zu starten. Freu, freu!

Im zweiten Schritt starten ab 1. Juli die großen Umbaumaßnahmen im Stavenhagenhaus, zuerst mit Abrissarbeiten für den Einbau des Lifts vom Erdgeschoss bis zum Dachgeschoss und für den Einbau eines zweiten Fluchttreppenhauses.

Dazu wird das Haus vom 1. Juli bis zum 23. August komplett für alle Kurse und Veranstaltungen gesperrt. Allerdings wollen die Gastronomen versuchen, das Café/Bistro auch in dieser Zeit so weit wie möglich geöffnet zu halten. Auch nach dem 23. August werden nur der Esther-Bejarano-Saal und der Gartensaal während vieler Monate für Veranstaltungen zur Verfügung stehen.

Und bis Mitte 2027 wird es voraussichtlich sogar noch einmal zu kürzeren, kompletten Schließungen des Stavenhagenhauses kommen.

Trotz aller Baustellen werden wir am Sonntag, dem 30. August 2026, das Stadteilfest für Groß Borstel organisieren. Zum Flohmarkt anmelden kann man sich in der Zeit vom 1. bis 16. August 2026 per E-Mail: flohmarkt@grossborstel.de.

Der dritte Schritt betrifft die strukturelle Baustelle des Stavenhagenhauses, nämlich die Frage, wie das Haus längerfristig aufgestellt werden soll. Der Wunsch des Bezirksamtes ist es, dass das Haus ein Bürgerhaus wird und von einer gemeinnützigen Trägergesellschaft geführt wird. Inzwischen haben die Freunde des Stavenhagenhauses e.V., der Kommunalverein Groß Borstel von 1889 r.V. und die Anwohnerinitiative Groß Borstel 25 e.V. eine gemeinnützige Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt) gegründet und damit die Voraussetzungen geschaffen, mit dem Bezirksamt über die weiteren Schritte und Entwicklungen zu sprechen.

Und dann kommt noch eine Baustelle in Groß Borstel: Rewe renoviert Parkplatz und Marktfläche und schließt seine Pforten im Juni und Juli 2026. Alles wird schöner!

Einen sonnigen Mai und herzliche Grüße!
Ihre Ulrike Zeising

Deine Auszeit für Klarheit und Kraft

SUPERVISION FÜR MÜTTER

Wann: 27.05. + 24.06.2026
jeweils 18.00 – 19.30 Uhr

Wo: Stavenhagenhaus

Teilnehmerinnen:
max. 25 Personen

Beitrag: 10 EUR

Ich freue mich auf Dich

Jeanette

von

mamacoaching-hamburg.de

Anmeldung:

jeanette@hasselmann.de

0170-80 777 37



mama.coaching
jeanette hasselmann

LOHMEYER
Büro · Gewerbe · Logistik
IMMOBILIEN

Büro-/Behandlungsfläche in Groß Borstel zu vermieten

Hochwertig und ansprechend
ausgebaute Erdgeschossfläche,
ca. 163 m², 3 Behandlungszim-
mer, großzügiger Empfang,
Wartebereich und kleine Pantry-
küche. Helle, freundliche
Räume, ruhige Lage, sehr gute
Erreichbarkeit, ausreichend
Parkplätze vorhanden.

LOHMEYER IMMOBILIEN
BORSTELER CHAUSSEE 49
22453 HAMBURG

Telefon +49 (0)40 / 46 50 26

E-Mail: t.lagemann@lohmeyer-immobilien.de

www.hamburg-gewerbeimmobilien.com



FRISEUR HECKROTH

Borsteler Chaussee 156 · 22453 Hamburg
Telefon 040 / 46 48 17

info@friseur-heckroth.de

www.friseur-heckroth.de



SCHERF Möbeltischlerei

Exklusiver Innenausbau:

HOMELINE

Schränke
Schränkewände
Küchen
Badmöbel

OFFICELINE

Börse
Bank
Büro

CREATIVLINE

Unikate

In der Masch 8 · 22453 Hamburg · Telefon: 553 74 25
www.scherf-moebeltischlerei.de · e-mail: j.scherf@scherrf-moebeltischlerei.de

Hatha Yoga Präventionskurs

Finanzierung durch deine Krankenkasse

FYTT location

Dienstags, 18 Uhr ab 19. Mai



Infos:



CoCo
YOGA
Nicole Vogt



0152 343 797 52

Schnupperstunde
möglich!

INHALT

- 3 Editorial
- 5 Inhalt
- 7 Mitgliederversammlung im Mai fällt aus | Neue Mitglieder | Veranstaltungen
- 8 Konrad Adenauers Flug nach Moskau (I): Die Super Constellation und Ernest Pretsch
- 15 Konzert der Musikhochschule mit Anna Vinnitskaya, Mo 18.05.2026, 19.30 Uhr, Stavenhagenhaus
- 15 NORDKLÄNGE MATINEE
Sonntag, 31.05.2026 um 11.30 Uhr, Stavenhagenhaus
- 17 Wahl Hamburg: Streit um neuen Wahlkreiszuschnitt
- 18 Uwe Schröder: Ordnungsamt, bitte übernehmen Sie!
- 23 Stavenhagenhaus-Meeting
Do., 11. Juni 2026, 19:00-21:00 Uhr
- 25 Danke, Jens-Uwe Jürgensen!
- 26 Vögel in und um Groß Borstel: Die Goldammer
- 31 Protokoll der Mitgliederversammlung des Kommunalvereins am 08.04 2026 | Private Kleinanzeigen
- 32 Mitgliederwerbung
- 33 Moms on the Dancefloor
- 34 Traueranzeigen | Impressum

KARATE

Ab 2. Juni: Neues Sportangebot
beim SV Groß Borstel in der
Sporthalle Klotzenmoorstieg



Selbstkaratekurs für Kinder	4 - 6 Jahre (ohne Eltern)	Di. 17.00 - 18.00 Uhr	keine Gürtelprüfung
Tradition Karate für Kinder	7 - 10 Jahre	Di. 18.00 - 19.00 Uhr	mit Gürtelprüfung
Tradition Karate für Kinder	11 - 15 Jahre	Di. 19.00 - 20.00 Uhr	mit Gürtelprüfung
Tradition Karate	ab 15 Jahre/Erwachsene	Di. 20.00 - 21.00 Uhr	mit Gürtelprüfung

Anmeldungen und Informationen: info@sv-grossborstel.de

AB APRIL 2026

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

NEUERÖFFNUNG

DR. SVENJA KOPP & DR. ROSANA BERGES

Borsteler Chaussee 43 | 22453 Hamburg

- Zahnspangen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
- Spezialistinnen für unsichtbare Zahnspangen (Lingualtechnik und Alignerbehandlung)
- Digitalisierte Praxis

KOPP  BERGES
KIEFERORTHOPÄDIE GROß BORSTEL

JETZT TERMIN
VEREINBAREN



Günter Junghans

Elektrotechnik

Inh. Rico Gäth · Elektromeister

Wir helfen Ihnen bei allen elektrischen Problemen
Kabelfernsehanschlüsse
Installation · Reparatur · E-Warmwasser

Engentwiete 15 · 22850 Norderstedt · ☎ : 51 59 88 · Fax: 51 07 56



Sina Gerkens

Holistic Family Coaching

Dipl. Ergotherapeutin

**Hilfe bei
Entwicklungsfragen
Schulstress & Prüfungsangst**



0152 / 09706416

www.sinagerkens.de

Termine nach Vereinbarung



MITGLIEDERVERSAMMLUNG

FÄLLT IM MAI AUS ORGANISATORISCHEN GRÜNDEN AUS.

NEUE MITGLIEDER:

- Jeanette und Sven Hasselmann, Spreenende 12, 22453 Hamburg
- Wioletta Linke, Gert-Marcus-Str. 1b, 22529 Hamburg

GROSS BORSTEL ERLEBEN

VERANSTALTUNGEN IM MAI

DO, 07.05.26 19.00 UHR

Klöntreff, Stavenhagenhaus

DO, 21.05.26 19.00 UHR

Klöntreff, Stavenhagenhaus

MO, 18.05.26 19.30 UHR

Konzert der Musikhochschule mit
Anna Vinnitskaya, Stavenhagenhaus

FR, 22.05.26 20.00 UHR

Moms on the Dancefloor, Stavenhagenhaus
Einlass ab 19.00 Uhr

DO, 28.05.26 19.00 UHR

Klöntreff, Stavenhagenhaus

SO, 31.05.26 11.30

Nordklänge Matinee Stavenhagenhaus



BODYWORKS

Praxis für Physiotherapie / Manuelle Therapie / Osteopathie

Manuelle Therapie, Osteopathie, Physiotherapie, Kinesiotaping,
KG Neuro (nach Bobath und PNF), Manuelle Lymphdrainage.

Alle Kassen und privat • Termine nach Vereinbarung

Lars Thörmer · Borsteler Chaussee 5 · 22453 Hamburg
Tel.: 040 / 55 77 36 43 · info@bodyworks-krankengymnastik.de
www.bodyworks-krankengymnastik.de





DIE SUPER CONSTELLATION UND ERNEST PRETSCH

KONRAD ADENAUERS FLUG
NACH MOSKAU (I)



Bitte schnell weiterreichen!
Please pass on quickly!

FLUGMELDUNG

FLIGHT BULLETIN

VON KAPITAN
FROM CAPTAIN
ERNIE PRETSCH

STRECKE KÖLN / BONN - MOSKAU
FLIGHT

DATUM 8-9-1955
DATE

ORTSZEIT 1316 MEZ
LOCAL TIME 1516 MOSKAU
ORTSZEIT

STANDORT NAROCHE SEE
POSITION

FLUGHOHE (m) 5200
ALTITUDE (ft.) 17000

GESCHWINDIGKEIT (km/h) 460
SPEED (knots) 248

AUSSENTEMPERATUR (Celsius) -10
OUTSIDE-TEMPERATURE (Fahrenheit)

Wir erreichen MOSKAU
We shall arrive at

voraussichtlich um 1700 Uhr
at about ORTSZEIT
15.00

Um Ihr Wohlergehen sind bemüht:
You are being cared for by

LANDEZEIT 1700 UHR (1500 MEZ) VON MOSKAU FEST

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Flug und gute Unterhaltung!
Our best wishes for a pleasant, joyful trip! GUTES LANDEWETTER
ANGESAGT.

 **DEUTSCHE LUFTHANSA**



In Groß Borstel, etwas am Rand des Stadtteils, findet man mit einem Straßennamen einen Hinweis auf den letzten großen Krieg. Es ist die kleine Straße namens „Heimkehr“, die kurz vor dem Alsterkrug Hotel in nördlicher Richtung von der Sportallee abzweigt. An den Häusern dieser Straße, die zuvor schlicht „Weg Nr. 249“ hieß, wurden nach dem II. Weltkrieg Heimkehrer untergebracht, und so erhielt die Straße im Dezember 1953 ihren Namen.

Im April 1947 hatten die Siegermächte des II. Weltkrieges bei einem Treffen ihrer Außenminister in Moskau die Freilassung aller deutschen Kriegsgefangenen beschlossen, doch die Umsetzung dieses Beschlusses nahm noch einige Zeit in Anspruch oder wurde gar unterlaufen. In England, besonders aber in Russland herrschte nach dem Krieg mit seinen vielen Toten ein großer Arbeitskräftemangel, und die deutschen Kriegsgefangenen wurden ersatzweise für wichtige Arbeiten, zum Beispiel in der Landwirtschaft, herangezogen. In Russland wurde der Beschluss der Außenminister unterlaufen, indem man noch in den Jahren 1949 und 1950 deutsche Kriegsgefangene wegen Kriegsverbrechen zu langjährigen Freiheitsstrafen verurteilte.

So waren auch 1953, sieben Jahre nach dem Ende des Kriegs, immer noch nicht alle deutschen Kriegsgefangenen heimgekehrt. Besonders das Deutsche Rote Kreuz bemühte

sich intensiv, das Schicksal der vermissten Männer zu klären. Von den 3,5 Mio. Wehrmachtssoldaten, die im Verlauf des II. Weltkrieges in russische Kriegsgefangenschaft geraten waren, kamen etwa 1,1 Mio. noch während des Krieges in den russischen Lagern um. Von den Überlebenden wurden die meisten freigelassen, doch auch Anfang der 1950er-Jahre befanden sich noch immer über 10.000 deutsche Kriegsgefangene in Russland. Hinzu kamen Hunderttausende von verschleppten Zivilisten, die wie die deutschen Kriegsgefangenen Zwangsarbeit leisten mussten.

Im Juni 1955 erhielt nun Bundeskanzler Konrad Adenauer von der sowjetischen Regierung eine Einladung nach Moskau. Zwei Jahre nach dem Tod von Stalin war die neue Regierung unter Nikita Chruschtschow an einer Normalisierung der Beziehungen mit der Bundesrepublik Deutschland interessiert. Die sowjetische Führung brachte dabei erneut auch die Regelung der gesamtdeutschen Frage ins Spiel. Auf dem Gebiet der drei West-Besatzungszonen war 1949 die Bundesrepublik Deutschland gegründet worden, auf dem Gebiet der Sowjetischen Besatzungszone die Deutsche Demokratische Republik. Deutschland war geteilt. Adenauer hatte die Bundesrepublik Deutschland politisch an die Westmächte angelehnt. Im Mai 1955 war die Bundesrepublik der neu gegründeten NATO beigetreten. Die Sowjetunion stellte nun eine mögliche Wiedervereinigung in Aussicht, unter bestimmten Bedingungen.

DEUTSCHE LUFTHANSA
AKTIENGESELLSCHAFT

220-C № 713031

CHARTER-TEILNEHMERSCHEIN UND GEPÄCKABSCHNITT
CHARTER PASS & BAGGAGE CHECK

Name des Fluggastes

Name of Passenger

von KÖLN

From

nach KÖLN

to

über MOSKAU

via

MEDALIFE

DAS GESUNDHEITZENTRUM FÜR
PHYSIOTHERAPIE UND TRAINING
IN GROSS BORSTEL

KRANKENGYMNASTIK
MANUELLE THERAPIE
MANUELLE LYMPHDRAINAGE
KRANKENGYMNASTIK NEURO (PNF)
KRANKENGYMNASTIK AM GERÄT
MASSAGEN
KINESIOTAPING

Alle gesetzlichen & privaten
Krankenkassen!
Flexible Terminvereinbarung!
Telefon 040 / 553 78 22
Borsteler Bogen 27 F
www.medalife.de | info@medalife.de




THIELSEN + PARTNER

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Wir behalten den **Überblick** über Ihre Finanzen und Steuern.
Sie gewinnen den **Weitblick** für unternehmerische und private
Entscheidungen.

Steuerliche Beratungsdienstleistungen für mittelständische Unternehmen,
gewerbliche und freiberufliche Unternehmer, Vereine und Privatpersonen.

THIELSEN + PARTNER
Hudtwalckerstraße 11
22299 Hamburg

Steuerberatungsgesellschaft
Telefon: +49 (0)40 28 41 92-0
kanzlei@thielsen-partner.de

www.thielsen-partner.de



Nach Erhalt der sowjetischen Note informierte Adenauer die Regierungen der Westmächte, die USA, England und Frankreich, über die Einladung und nahm sie am 30. Juni an.

Für die Verhandlungen mit den sowjetischen Regierungsvertretern, vor allem mit KPdSU-Generalsekretär Nikita Chruschtschow, Ministerpräsident Nikolai Bulganin und Außenminister Wjatscheslaw Molotow, hatte man in Deutschland einen 300 Meter langen abhörsicheren Sonderzug mit 14 Wagen zusammengestellt und vorausgeschickt. Er transportierte u. a. auch die beiden Dienstfahrzeuge der deutschen Abordnung für die Fahrten in Moskau. Die Mitglieder der insgesamt 140 Personen umfassenden deutschen Delegation reisten am 8. September 1955 indes per Flugzeug an.

So einfach wie das heute vielleicht klingt, war ein Non-Stop-Flug von Deutschland nach Moskau im Jahr 1955 allerdings nicht. Die ersten Passagier-Düsenflugzeuge waren zu dieser Zeit eher noch in der Erprobungsphase. So wurden Langstreckenflüge noch mit propellergetriebenen Passagierflugzeugen betrieben, von denen es aber auch noch nicht viele gab. Einer der Flugzeugtypen, die für solche langen Flüge ausgelegt waren, war die 1950 in den USA erstmals in Dienst gestellte Lockheed Super Constellation. Mit Zusatztanks am Ende ihrer Flügel konnte die viermotorige Super Constellation die Entfernung von Deutschland nach Moskau (2000 km) problemlos ohne Zwischenstopp bewältigen. Die maximale Reichweite der Lockheed Super Constellation betrug sogar 6400 km. Solche Flugzeuge besaß die Regierung der Bundesrepublik Deutschland selbst nicht, sondern musste sie von der Lufthansa mieten. Der Mietpreis betrug damals 81.770 DM – pro Maschine, denn die Lufthansa musste für die Zeit der Vermietung mehrere Flüge in die USA ausfallen lassen. Und Interkontinentalflüge waren damals absoluter Luxus und sehr teuer. Die nach dem Krieg wiedergegründete Deutsche Lufthansa hatte insgesamt vier Super Constellations bestellt und die erste

Maschine am 19. April 1955 erhalten. Am 8. Juni startete von Hamburg-Fuhlsbüttel aus der erste Lufthansa-Nachkriegs-Interkontinentalflug nach New York mit einer dieser Maschinen. Der Flughafen Hamburg-Fuhlsbüttel war nach dem Zweiten Weltkrieg der Heimat-Flughafen der Lufthansa, wofür Helmut Schmidt gesorgt hatte, damals noch der Leiter des Amts für Verkehr in Hamburg. Tatsächlich hatte die Lufthansa 1955 aber noch gar keine Piloten, die am neuen Lufthansa-Flugzeug ausgebildet waren und es fliegen durften. Dies musste erst noch geschehen, und so wurden die ersten Maschinen noch von Piloten aus den USA geflogen, mit deutschen Co-Piloten an ihrer Seite. Und nun kehrt die Geschichte nach Groß Borstel zurück.

Einer dieser US-amerikanischen Piloten, die anfangs für die Deutsche Lufthansa die Super Constellation flogen, war Ernest „Ernie“ Pretsch. Für seine Zeit in Deutschland hatte er eine Unterkunft nicht weit vom Flughafen gefunden – in Groß Borstel. Er wohnte in einem Bungalow im Brödermannsweg, gleich gegenüber von der Carl-Götze-Schule. Und Ernest Pretsch war es, der die Maschine nach Moskau flog, in der auch Bundeskanzler Konrad Adenauer saß.

Text : **André Schulz**

Lesen Sie im zweiten Teil, welches Ergebnis die Verhandlungen hatten und wie der Besuch in Deutschland und auch in Groß Borstel aufgenommen wurde.





Dr. med. Hartmut Koch
 Facharzt für
 Hals- Nasen- und Ohrenheilkunde
 Borsteler Chaussee 47
 22453 Hamburg
 Tel. 040-51 320 990
 info@hno-dr-koch.de

Praxis für Privatversicherte und Selbstzahler

Entschlacken
 natürlich stärken!



Vital-Yoga Workshop
 am Samstag, 06.06.26

Monika Warncke
 Dipl. Psychologin
 Moorweg 7c

Hatha-Yoga, Hormon-Yoga, Yin Yoga

Tel.: 040-5533875 www.yoga-liebt-frauen.com

Schlichting

Bedachung u. Dachsanierung

- Dachrinnen-Reinigung
- Dachbeschichtung
- Dachreinigung
- Flachdach-Sanierung
- Schornsteinverkleidung
in Naturschiefer

Termine frei!
 ☎ (040) 333 73 630

info@schlichtingbedachung.de
www.schlichtingbedachung.de

Yoga Walking mit SV Groß Borstel jeden Dienstag und Donnerstag 9:00 - 10:15 Uhr

- stärkt die Muskeln
- reduziert Stress
- reguliert den Blutdruck
- reguliert den Cholesterinspiegel
- stärkt das Immunsystem
- verbessert die Herzgesundheit
- steigert die Fettverbrennung
- Anti Aging - verjüngt

Probestunde jetzt anmelden: 0151-10715512 kontakt@silke-albers.com



Yin Yoga Montags: 9:15 - 10:30 Uhr
 Wohlfühl Yoga Mittwochs: 18:15 - 19:45 Uhr

Dein
 Herzleuchten
 Yoga
 mediale Begleitung
 Unikate fürs Herz
 silke-albers.com
 Herzleuchten



SV-Grossborstel.de

MONTAG, 18.05.2026 UM 19.30 UHR, STAVENHAGENHAUS

ANNA VINNITSKAYA

DIE MUSIKHOCHSCHULE STELLT SICH VOR- EIN KLAVIERABEND

Die Freunde des Stavenhagenhauses laden zum Konzert mit der herausragenden und international bekannten Pianistin Anna Vinnitskaya und mehreren Studierenden aus ihrer Klavier-Meisterklasse der Hochschule für Musik und Theater ein. Gemeinsam präsentieren sie ein hochromantisches Programm mit Werken von F. Schubert, J. Brahms und R. Schumann. Das genaue Programm wird zwei Wochen vor dem Konzert auf der Website der Freunde veröffentlicht. Freuen Sie sich auf eine Sternstunde der Klaviermusik!



SONNTAG, 31.05.2026 UM 11.30 UHR, STAVENHAGENHAUS

NORDKLÄNGE MATINEE

Die Freunde des Stavenhagenhauses laden zu einem Konzert mit den Lehrenden der Jugendmusikschule des Stadtbereichs Nord ein. Die professionellen Musiker:innen, die neben ihrer künstlerischen Tätigkeit den jugendlichen Nachwuchs unterrichten und fördern, präsentieren ein abwechslungsreiches Programm. Nach dem sehr erfolgreichen Konzert im letzten Jahr werden sie abermals in unterschiedlichen Formationen und solistischen Darbietungen stilistisch vielseitige Werke aus mehreren Epochen spielen.





NEUE ADRESSE
Borsteler
Chaussee 43

**HNO & STIMMPRAXIS
HAMBURG**

Die erfahrenen Spezialisten
für Ihre HNO-Gesundheit

Jetzt ganz einfach einen Termin
vereinbaren! Telefonisch
unter 040 58 58 88
oder direkt online >>



Johanna
Unikatschmuck



**Unikatschmuck &
Ohrlochstechen
in Groß Borstel**

Jana Seyther
0172 / 3830977 | Contact@JohannaDC.com

ENTHAARUNGSSTUDIO

Franziska Jaede



Borsteler Chaussee 17
2. Stock (über Rewe)
Tel.: 0173 2956 057

KOSMETIK & FUSSPFLEGE
MAREN BEHLA

- Fußpflege
- Manicure
- Klassische Kosmetikbehandlung

Borsteler Chaussee 17
1. Stock (über Rewe)
Tel.: 44 00 44




KURSE DES KOMMUNALVEREINS IM STAVENHAGENHAUS

LITERATUR

Dritter Mittwoch im Monat,
19.00 Uhr
Infos Tel. 553 23 80

MALEREI

Mittwochs 15 bis 17 Uhr
Infos: 480 2442

SINGEN

Letztes Treffen am 27.05.2026.
19.30 Uhr. Infos: ewersich@imail.de
Tel. 040 / 553 53 70

ITALIENISCH

Ohne Vorkenntnisse: Mo 17.00 Uhr
Geringe Vorkenntnisse: Do 17.00 Uhr
Mit Vorkenntnissen: Do 18.30 Uhr
Infos Tel. 0151 40 900 759
farinella.2509@gmail.com

SPANISCH FÜR ANFÄNGER

Sie lernen in einem normalen
Lerntempo. Dienstags + mittwochs
18:30 Uhr, Infos: nestor-m@gmx.de

YOGA

Donnerstags 10:00-11:00 Yin-Yoga
Infos: yogagrossborstel@gmail.com

SCHAUSPIEL

Donnerstags 19:15 - 21:00 Uhr.
Infos: Tel. 0172 / 357 2681

SUPERVISION FÜR MÜTTER

27.05.2026 18.00 - 19.30 Uhr
Jeanette Hasselmann
jeanette@hasselmann.de
Tel. 0170-80 777 37

WAHL HAMBURG:

STREIT UM NEUEN WAHLKREISZUSCHNITT

Hamburg muss seine Bundestagswahlkreise neu zuschneiden, weil in manchen Wahlkreisen zu viele Menschen leben. Das von der Ampelkoalition verschärfte Wahlgesetz schreibt einen Neuzuschnitt ab 15 Prozent Abweichung vom Bundesdurchschnitt vor – drei Hamburger Wahlkreise überschreiten diese Grenze.

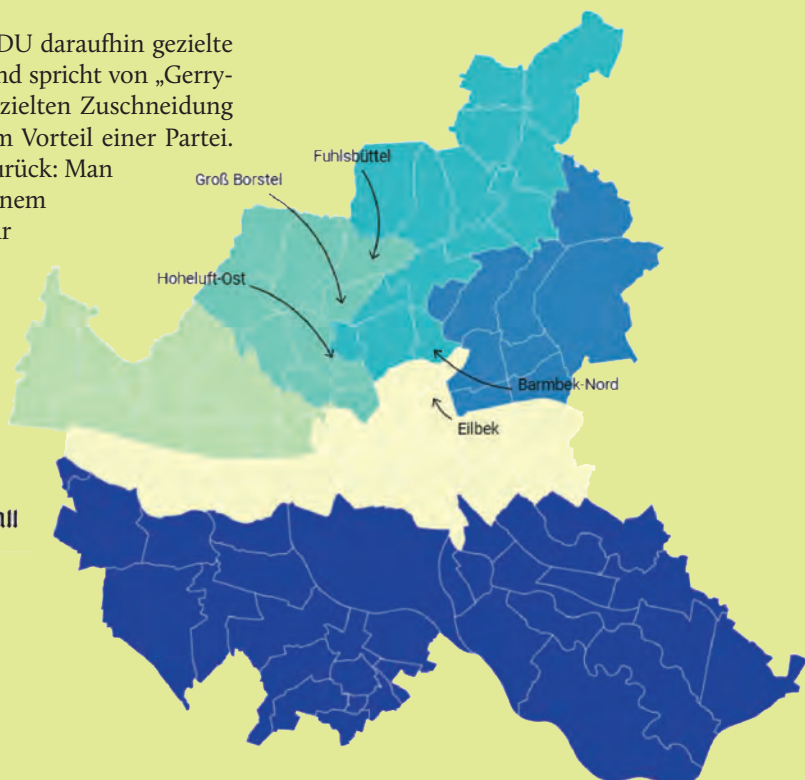
Die zuständige Wahlkreiskommission hat ihren ursprünglichen Vorschlag nach Partei-Stellungnahmen überarbeitet. Strittigster Punkt: Die ursprünglich geplante Verschiebung des Stadtteils Eppendorf vom Wahlkreis Hamburg-Nord nach Eimsbüttel entfällt – nachdem die CDU energisch dagegen protestiert hatte. Hintergrund: CDU-Abgeordneter Christoph Ploß hatte den Wahlkreis Nord 2025 knapp gewonnen, und die CDU schnitt in Eppendorf deutlich besser ab als die SPD.

Die SPD wirft der CDU daraufhin gezielte Einflussnahme vor und spricht von „Gerrymandering“ – der gezielten Zuschneidung von Wahlkreisen zum Vorteil einer Partei. Die CDU weist das zurück: Man habe lediglich von seinem gesetzlichen Recht zur Stellungnahme Gebrauch gemacht. Auch die Grünen kritisieren den neuen Vorschlag.

Sie bemängeln fehlende Transparenz und einen zu starken Eingriff in gewachsene Strukturen. Zudem würde der Wahlkreis Eimsbüttel durch den Flughafen geografisch zerschnitten – was dem Gebot eines zusammenhängenden Wahlkreisgebiets widerspreche. Auch die Grünen haben Eigeninteressen: Ihr 2025 knapp gewonnenes Direktmandat in Eimsbüttel könnte durch die geplanten Verschiebungen in Gefahr geraten.

Die Hamburger SPD setzt darauf, dass ein Neuzuschnitt durch eine geplante Wahlrechtsreform der Großen Koalition im Bund ohnehin hinfällig wird. Eine Einigung darüber steht jedoch noch aus.

Der Hamburger Senat kann bis kommenden Mittwoch Stellung nehmen. Der endgültige Vorschlag geht im Sommer an den Bundestag – der hat das letzte Wort.





UWE SCHRÖDER: ORDNUNGSAMT, BITTE ÜBERNEHMEN SIE!

Anruf in der Redaktion: „Wir haben uns schon mehrfach an die Verwaltung gewendet, aber es wird absolut nichts unternommen, den Schutthaufen auf dem brachliegenden Grundstück der ehemaligen Gaststätte ‚Lust auf Griechenland‘ zu beseitigen. Kann man darüber nicht einmal berichten?“ Aber klar. Mache ich. Kommt in die nächste Ausgabe.

Tatsächlich ärgert mich der Schutthaufen ebenfalls. Jedes Mal, wenn ich zurück nach Groß Borstel komme, begrüßt mich ein riesiger Dreckhaufen auf einem verlassenen Brachgrundstück. Keine Abspernung, ein heruntergekommenes Gebäude mit zerbrochenen Scheiben. Ein Paradies für Ungeziefer und Ratten. Das ist der Eingang zu Groß Borstel!



Hässlichere Stadtteileingänge kenne ich nicht. Es reicht offenbar nicht, dass das monströse Bauhaus als ästhetische Vorkatastrophe mein Auge beleidigt und die Fußgänger beim Bahnübergang seit Jahrzehnten an einer engen, verdreckten Gasse mit Dornenhecke vorbei müssen. Nun kommt auch noch eine illegale Müllhalde namens „Lust auf Griechenland“ dazu.

Ich schnappe die Kamera und mache mich auf dem Weg durch die Brückwiesenstraße. Ich möchte mir das mal alles aus ordnungsrechtlicher Sicht genau angucken. Und ich sehe überall Ordnungswidrigkeiten. Gegenüber meiner Einfahrt parkt ein Auto. Verboten nach § 12 Straßenverkehrsordnung. Auf der anderen Straßenseite wird ein Haus renoviert. In direkter Nähe des Hauses stehen die Kleinlaster von Handwerkern in dem Jahrhunderte alten Eichenwäldchen der Brückwiesenstraße. Sie parken auf einer Überfahrt zu den Grundstücken. Das ist dort eigentlich verboten; der Weg dient nur als Überfahrt zum Grundstück. Eigentlich. Der Bauherr hat für die Handwerker eine Halteverbotszone auf der Straße einrichten lassen. Dort ist auch alles frei. Aber eben 20 Meter zu weit. Nicht so bequem für die Handwerker zu erreichen. Parken im Park. Es wird wohl darüber hinweggesehen vom Ordnungsamt.

Der Seitenstreifen am Fußweg ist nicht gereinigt. Dicke Grassoden haben sich am Gehwegrand auf dem Dreck gebildet. Seit Jahren! Ein kleines Bäumchen schmiegt sich an einem Laternenpfahl. Schon über drei Meter hoch gewachsen. Bald braucht man eine Fällgenehmigung dafür. Für die Reinigung der Parkplätze am Fußweg in der Brückwiesenstraße sind die Grundeigentümer verantwortlich, meint die Stadtreinigung. Wissen nicht alle.

Gegenüber: Parken auf dem Fußweg, auf der Fahrbahn wäre ausreichend Platz gewesen. Das kleine blaue Verkehrsschild 315 („Parken auf Gehwegen“) wird konsequent missachtet. Nur wo das Schild ist, darf geparkt werden. Wenn kein Schild es erlaubt, ist das Par-

ken verboten. Langsam nähere ich mich der Kreuzung Kellerbleek. Auf den ersten 100 Metern sieben Chancen für das Ordnungsamt, tätig zu werden und Geld zu kassieren. Weitere 100 Meter entfernt die Bauruine von „Keine Lust mehr auf Griechenland“. Dazwischen zehn weitere Falschparker. Die Hälfte parkt fett auf dem Gehweg.

Liebe Gehwegparker, ein einfacher Blick in den Bußgeldkatalog ist erkenntniserhellend. Parken auf dem Gehweg bringt mindestens 55 Euro in die Staatskasse. Damit könnten die schiefgefahrenen Gehwegplatten beim Restaurant Pulvermühle lässig repariert oder besser gleich der ganze Gehweg fachgerecht entpflastert und mit Pollern oder Blumenkübeln gegen Falschparker versehen werden. Aber warum die Staatskasse bemühen? Eigentlich reicht auch die Haftpflichtversicherung der Falschparker. Wenn der Gehweg kaputt gefahren wird, ist der Autofahrer verantwortlich. Also 55 Euro plus Heraufstufung des Schadenfreiheitsrabatts. Lust auf Griechenland ist die ehemalige Gaststätte eines griechischen Einwanderers namens Christos Karamanides. Er hatte seine Karriere in Deutschland als Schlachthofarbeiter begonnen, mietete sich bald einen Schrebergarten an der Ecke Kellerbleek/Güterbahnhof Lokstedt (heute Gert-Marcus-Straße). Dort setzte er sich nach der schweren Schlachthofarbeit auf einen Stapel Paletten, daneben eine Kiste Bier, wie er mir vor Jahren erzählte. Christos blieb nicht lange allein. Schnell gesellten sich Leute zu ihm. Christos Karamanides war ausgesprochen beliebt, hatte immer eine Geschichte zu erzählen, und er war von Natur aus mit einem erfreulichen Maß an Gastfreundschaft ausgestattet.

Aus den Paletten wurde eine Schrebergartenhütte, die sich auf wundersame Weise immer mehr vergrößerte, bis sie schließlich zu einer sehr beliebten Gaststätte – genannt „Die Kate“ – entwickelte. Christos begrüßte auf der großen Terrasse jeden Besucher herzlich, er fand für jeden und jede einen Platz in seiner oft gerammelt vollen Gaststätte, und er schenkte



Wenn Allergie stresst ...

... hilft Salzluft



salzraum-hamburg.de

Borsteler Bogen 1 - 040 / 66 99 87 58

GARTENGESTALTUNG

Reinald Kruse

Gärtnermeister

Beratung · Planung · Neuanlage
Beton- und Natursteinarbeiten
Pflanzungen · Gartenpflege

Nirrnheimweg 26 22453 Hamburg

Telefon: 040 / 553 76 08

Regelmäßige Termine

Jeden 1. + 3. Do im Monat: 15 Uhr
Handarbeit mit S. Wagner-Riemann

jeden 2.+ 4. Do im Monat: 15 Uhr
Spielenachmittag für Erwachsene
mit S. Wagner-Riemann

St. Peter Kirche

Groß Borstel · Schrödersweg 3



Physiotherapie Groß Borstel Kurbad-Team Uwe Holz

Krankengymnastik · manuelle Therapie
Elektrotherapie · Massagen
Fangopackungen

Lokstedter Damm 61
22453 Hamburg · Telefon 51 61 59

Ralph Unterborn

Entsorgungsfachbetrieb eK

Containergestellung 3 - 24 cbm – Annahme auch von Privat

Bauschutt • Baustellenabfälle
Gartenabfälle • Altmetalle • Eisenschrott

Niendorfer Weg 11 (Papenreye) – 22453 Hamburg

Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06 – Fax: (040) 697 037 01

unterborn-entsorgung@t-online.de · www.unterborn-entsorgung.de

reichlich Ouzo ein. Abends gab es zum Abschied eine herzliche Umarmung. Den Damen schenkte er eine kleine Flasche Rotwein (0,375 Liter), und er gab ihnen oft noch ein Küsschen auf den Weg. Die Zeiten sind lange vorbei. Christos ist leider vor zwei Jahren verstorben.

Als das Tarpenbeker Ufer gebaut wurde, wollte Otto Wulff das prominent am Wohngebietseingang gelegene Grundstück kaufen. Christos Söhne hofften auf einen guten Deal, konnten sich mit Otto Wulff jedoch nicht einigen. Otto Wulff hatte vor, die Eingangssituation zu seinem bis dahin größten Wohnungsbauprojekt ansprechend zu gestalten. Letztlich gaben Christos Erben das Grundstück auf. Es verkam mehr und mehr, und man fragt sich, warum schreitet das Ordnungsamt eigentlich nicht ein gegen diese illegale Bauschuttdeponie?

Im benachbarten Schleswig-Holstein bekommt man schon nach 14 Tagen Post vom Ordnungsamt, wenn etwa Sperrmüll von Mietern auf dem Grundstück gelagert wird. Ein freundliches Schreiben weist den Grundeigentümer unmissverständlich auf § 26 des Kreislaufwirtschaftsgesetzes (KrWG) hin und fordert, die Müllablagerung innerhalb von 14 Tagen zu beseitigen. Andernfalls wird das Amt kostenpflichtig tätig. Ein Bußgeld für die Ordnungswidrigkeit würde zusätzlich fällig werden.

Wir wissen, dass in Hamburg die Mitarbeiter des Bezirksamtes sehr gut ausgelastet sind. Mit anderen Projekten. Auch der Stadtteilbeamte der Polizei scheint nicht alles zu schaffen. Oder er hat längst aufgegeben, wie Don Quichote gegen Windmühlen zu kämpfen. Man fragt sich zudem, was in den Köpfen unserer Mitbürger vorgeht, wenn sie einfach gegen die Gesetze verstoßen. Nach dem Motto: Ist mir doch egal.

Es scheint sich herumgesprochen zu haben: Das Ordnungsrecht wird hier übermäßig liberal gehandhabt. Mittlerweile reißt es ein, die Vorschriften aus Bequemlichkeit oder Rücksichtslosigkeit zu missachten. Es wird fast ein vermeintliches Gewohnheitsrecht, wie das Falschparken, „Wo soll ich

denn sonst parken?“ Auch die Glascontainer Ecke Brückwiesenstraße/Lokstedter Damm werden regelmäßig mit Müll zugeschüttet. Die Stadtreinigung muss nahezu täglich vorbeikommen. Zwei Personen plus Kleinlaster. Da klingelt es in der Kasse bei der Hamburger Stadtreinigung. Das ist unser Geld, Leute. Habt ihr nicht alle Tassen im Schrank? Bezahlen müssen wir das alle über die Müllgebühren.

Zurück zu der Griechenland-Brache. Liebes Ordnungsamt, das ist kein Fall für Telly Savalas, der als Kojak in der 70er-Jahre-Serie „Einsatz in Manhattan“ für Ordnung sorgte. Das ist viel einfacher: Ein Schreiben an die Grundeigentümer reicht zunächst. Stufe 2: Bußgelder verhängen. Und wenn das nicht hilft: Bußgeld erhöhen. Notfalls ein Abbruchunternehmen beauftragen und die verauslagten Kosten mit einer Zwangshypothek auf das Grundeigentum ausgleichen. Für ein professionelles Entsorgungsunternehmen wäre die Sache innerhalb einer Woche erledigt. Groß Borstel und das Tarpenbeker Ufer bekämen einen verschönernten Eingangsbereich - und wir würden uns freuen, ein professionell agierendes Ordnungsamt an unserer Seite zu wissen.

Fotos: [Uwe Schröder](#)



GUTSCHEIN

Kostenlose
Immobilien-
bewertung!



Wir sind Ihre Partner rund um Immobilien!

Wioletta Linke & Jonas Kastl

KENSINGTON Hamburg
Mittelweg 19 | 20148 Hamburg

Tel.: +49 40 300 981 10

hamburg@kensington-international.com



KENSINGTON
Finest Properties International

KLAVIERUNTERRICHT

für Kinder, Jugendliche, Erwachsene
mit musikalischem und pianistischem
Schwerpunkt, geduldig und einfühlsam.



FRIEDRIKE HAUFE

Köpenstraße 36 | 040 / 500 912 96

info@artist-coaching.com

Diplompädagogin, Konzertpianistin, NLP Master

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Helge Schulz
Beratungsstellenleiter
Steuerfachwirt

Wigandweg 53
22453 Hamburg
Helge.Schulz@vlh.de

 040 35 77 90 95



Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

FAHRSCHULE
Höpfner

Die Antwort auf Mobilität



Ausbildung PKW | LKW | BUS | Motorrad

Tarpenbekstr. 62 · 20251 Hamburg · Tel.: 57 00 99 66

Mail: info@fahrschulehoepfner.de

Internet: www.fahrschulehoepfner.de



die moderne
Fahrschule

Büro: Mo., Di. + Do. 16:00 - 18:30, Mi. 9:00 - 12:00, Fr. 14:00 - 16:30

4 x die Woche Theorie: Mo., Di. + Do. 18:30 - 20:00 und Fr. 8:30 - 10:00



BOXEN

KICKBOXEN

LIL' LIONS - KINDERKAMPFSPORT

SELBSTVERTEIDIGUNG

COMBAT LIONS Kampfsportschule • Groß Borsteler Straße 25h

Infos und Anmeldung zum kostenlosen Probetraining unter : www.ichwillboxen.de

DO., 11. JUNI 2026, 19:00-21:00 UHR

STAVENHAGENHAUS- MEETING

Liebe Groß Borstelerinnen und Groß Borsteler,

nach einem Jahr Beratung für das Stavenhagenhaus blicke ich zurück und nach vorn. Ich lade dazu herzlich ein. Aus erster Hand gibt es Informationen über den anstehenden Umbau, über die neue Gastronomie Köpkes Bistro und über das Modell der gemeinnützigen Unternehmergeellschaft, mit dem drei Vereine die Trägerschaft des Stavenhagenhauses übernehmen wollen.

Zwei Gäste aus der Stadtteilkultur berichten, wie es woanders läuft: Sonja Eichele, Geschäftsführerin des Bürgertreffs Altona-Nord und Rika Tjakea, Geschäftsführerin der KUNSTKLINIK.

Den Abend abrunden wird ein musikalischer Überraschungsgast. Es gibt einen Imbiss und Getränke. Anmeldung per E-mail bis zum 8.6.26 unter klaus.kolb@kunstklinik.hamburg.

Herzliche Grüße Klaus Kolb



LANGE AKTIV BLEIBEN FESTE TERMINE



Mo 11:00 - 12:30 Uhr

Französisch mit guten Vorkenntnissen

Mo 15:00 - 18:00 Uhr

Computer Sprechstunde, 14-tägig

Di 9:30 - 10:30 Gym. I

Di 10:40 - 11:40 Gym. II

Di 16:45 - 17:45 Pilates 50+

Di 18:00 - 19.00 Rückenfit ab Ü50

Es sind noch Plätze frei!

Mi 10:00 - 11:00 Yoga im Sitzen

Do 10:00 - 14:00 Bridge (in Eigenregie)

Do 16:00 - 18:00

Malen und Zeichnen (in Eigenregie)

Fr 10:00 - 11:30

Englisch-Konversation

Fr 15:00 - 18:00

Bridge mit Vorkenntnissen

Fr 14:00 - 14:55

Einsteigerkurs Smartphone

Starttermine bitte im Büro erfragen

Jeden 1. + 3. Mittwoch im Monat

14:00 - 15:30 Gedächtnistraining

Jeden 2. + 4. Mittwoch im Monat

11:30 - 12.30 Singkreis Querbeet

Jeden 2. + 4. Mittwoch im Monat

14:30 - 17:00 Spielenachmittag

Jeden 2. Mittwoch im Monat

11:00 - 14:00 Gemeinsam kochen und essen

Jeden 1. + 3. Sonntag im Monat

11:00 - 14:00 Skatgruppe

Jeden 2. Montag im Monat

15:00 - 17:00 Kreativtreff

Jeden 2. + 4. Sonntag im Monat

Sonntagskaffee (mit Spielen)

Weitere Veranstaltungen:

07.05.26 „53 Sonntage“ Vorpremiere im

Winterhuder Fährhaus, 19 Uhr

09.05.26 **Ausflug:**

Rhododendronblüte und Bremen

16.05.26 „Der Drache“

Ernst Deutsch Theater, 15.30 Uhr

Um vorherige Anmeldung gebeten unter

040 - 386 52 113. Weitere Veranstaltungen entnehmen Sie bitte unseren

monatlichen Flyern oder unserer

Website.

BORSTELER CHAUSSEE 49

22453 HAMBURG

TEL. 040 - 386 52 113



Ev.-luth. Kirchengemeinde

Alsterbund

TERMINE

Sa 2.5. - 12 Uhr Konfirmationen, Pastor Thomas, Warnecke, Paul-Gerhardt-Kirche

So 3.5. - 10 Uhr Mitsinge-Gottesdienst mit Abendmahl, St. Martinus-Kirche

So 3.5. - 11 Uhr Gottesdienst, Pastor R. Aue, M. Warnecke, Martin-Luther-Kirche

Di 5.5. - 15 Uhr Gemeinsam und nicht einsam mit S. Wagner-Riemann, St. Peter-Gemeindesaal

Sa 9.5. - 11 Uhr, Kindergottesdienst, Mittagessen i. d. Begegnungsstätte, Pastor U. Thomas + Team, St. Martinus-Kirche

So 10.5. - 11 Uhr Gottesdienst mit Taufe, Pastorin Peters-Hilberling, Sydow, Kantorei, St. Peter-Kirche

Do 14.5. - 11 Uhr Gottesdienst, Pastor T. Krause, K. Sydow, Paul-Gerhardt-Kirche

Sa 16.5. - 10 Uhr Konfirmationen, Pastor T. Krause, K. Sydow, Martin-Luther-Kirche

So 17.5. - 10 Uhr Literatur-Gottesdienst über Hesses „Stufen-Gedicht“, Präd. P. Will, M. Neumüller St. Martinus-Kirche

So 17.5. - 11 Uhr Gottesdienst, Präd. Burke, Sydow, Stahnke, Martin-Luther-Kirche

Di 19.5. - 15 Uhr Gemeinsam und nicht einsam: St. Peter-Gemeindesaal

Fr 22.5. - 15 Uhr Gottesdienst, Pastor Krause, M.-Luther-Sen.-Residenz Alsterpark

Sa 23.5. - 14 Uhr Spaziergang im Eppendorfer Park · gegenüber Martinistr. 52, UKE-Eingang-Ost

So 24.5. - 11 Uhr Pfingst-Gottesdienst, Präd. Heise, Neumüller, St. Peter-Kirche

So 24.5. - 16 Uhr Ökumenischer Pfingst-gottesdienst, Pastor U. Thomas und Team, am Ort Bethanienhöfe, Martinstraße

Mo 25.5. - 11 Uhr Kantatengottesdienst, Ltg: K. Sydow, Martin-Luther-Kirche

Sa 30.5. - 11.30 Uhr Konfirmationsgottesdienst, Pastor Thomas, Neumüller, St. Martinus-Kirche

So 31.5. - 11 Uhr Familiengottesdienst Eppendorfer Landstraßenfest, Pastor Thomas und Team, St. Martinus - Hauptbühne, Eppendorfer Landstraße

So 31.5. - 11 Uhr Gottesdienst, Pastor i.R. F. Moser, Markus Neumüller, St. Peter-Kirche

St. Peter Kirche
Groß Borstel • Schrödersweg 3



© Uwe Schröder

DANKE, JENS-UWE JÜRGENSEN!

Seinen letzten, seinen Verabschiedungs-Gottesdienst als Pastor der Gemeinde feierte Jens-Uwe Jürgensen am Sonntag, dem 12.04.2026. Die Kirche St. Peter war fast bis auf den letzten Platz besetzt. Seine Verabschiedung in den Ruhestand wurde feierlich begangen, zusammen mit der Gemeinde St. Peter. Wohlwollende und freundschaftliche Reden wurden gehalten von Probst Dr. Martin Vetter und Pastor Ulrich Thomas sowie dem Gemeinderatsvorsitzenden Prof. Hans Wilhelm Pau.

Große Überraschung gegen Ende des Gottesdienstes: Abi Wallenstein spielte zur Ehre des beliebten Pastors, mit dem er – so hörten wir – befreundet ist.

Anschließend gab es einen Empfang auf dem Vorplatz der Kirche mit leckeren Schnitten, Kuchen und Getränken. Alles bei schönstem Wetter, also angemessen.

Lieber Jens-Uwe, es war immer eine Freude, mit dir zusammenzuarbeiten. Bei den Stadtteilstesten, bei den vielen, gemeinsam mit dem Kommunalverein organisierten Veranstaltungen, und wir waren uns auch immer sicher, dass wir in kommunalpolitischen Fragen an einem Strang ziehen. Wir wünschen dir und deiner Frau viel Glück und Freude in deinem neuen Lebensabschnitt und natürlich auch immer mindestens eine Handbreit Wasser unter dem Kiel.
Ulrike & Uwe

DIE GOLDAMMER

Die Goldammer (*Emberiza citrinella*) ist eine Vogelart aus der Familie der Ammern (*Emberizidae*). Sie ist die häufigste Ammer in Europa.

VÖGEL IN UND UM GROSS BORSTEL

Ihr Vorkommen erstreckt sich über ganz Europa bis weit nach Asien hinein. Ihr Bestand wird weltweit auf 35 bis 62 Millionen, in Europa auf bis zu 19,9 Millionen und in Deutschland auf bis zu 1,6 Millionen Brutpaare geschätzt. Auch wenn in den 1990er Jahren in Deutschland noch über 2 Millionen Brutpaare lebten, gilt der Bestand aktuell als stabil, also als nicht gefährdet.

In Hamburg gibt es circa 1.100 Brutpaare. Der Vogel ist hier jedoch nicht flächendeckend verbreitet. So meidet er – insbesondere während der Brutperiode von Mitte April bis Anfang August – den bebauten Teil der Stadt. Vielmehr bevorzugen Goldammern offene Landschaften, wie die Feldmark mit Acker- und Grünland, außerdem Knicks und Waldränder.

Für Groß Borstel gibt es seit rund dreißig Jahren keine Brutnachweise mehr. Allerdings existieren regelmäßig Brutvorkommen am östlichen Flughafenrand, sodass – insbesondere in Trupps im Rahmen der Futtersuche während des Winterhalbjahres – Sichtungen der Goldammer auch in Groß Borstel möglich sind. Die schlanken Goldammern erreichen eine Körperlänge von 16 bis 17 Zentimetern, sind also ein bis zwei Zentimeter größer als Haussperlinge.







Goldammer, weiblich und männlich

Das Wort „citrinella“ in ihrem wissenschaftlichen Namen bedeutet „zitronengelb“, was den Vogel gut beschreibt. So sind die Männchen mit ihrem leuchtend gelben Kopf und der gelben Unterseite kurz vor und während der Brutzeit echte Blickfänge.

In der übrigen Zeit, also im Schlichtkleid, ähneln sie den Weibchen mit deren blassen gelbbraunen Färbung. Beide Geschlechter besitzen einen rotbraunen Bürzel, der sie von den ansonsten ähnlich aussehenden Zaunammern unterscheidet, die in Deutschland aber äußerst selten sind.

Der Gesang der Goldammer besteht aus einer schnellen Folge kurzer, hoher Töne, die nach einer kurzen Unterbrechung in einem längeren Element endet: „si-si-si-si-si-si zii-düüü“. Ihre Rufe variieren, zum Beispiel durch ein scharfes „zick“ oder beim Abflug ein „zürr“. Eine Besonderheit der Goldammer: Sie singen den ganzen Tag – selbst während der größten Mittagshitze.

Ein Merkspruch zum Erkennen ihres Gesangs lautet „wie-wie-wie hab ich di liiiiieb“.

Die Vögel ernähren sich vor allem von Samen, die sie am Boden aufsammeln. In der Brutzeit stehen aber auch – insbesondere für die geschlüpften Jungvögel – Insekten und Spinnen auf ihrem Speiseplan.

In Deutschland ist die Goldammer Standvogel oder Teilzieher. Viele Vögel überwintern hier oder werden im Winterhalbjahr durch nordische Gäste ersetzt.

Die Brutperiode der Goldammer beginnt Mitte April und endet Anfang August. Mit seinem prächtigen Federkleid und klangvollen Gesang von einer hohen Warte – meist einer Baumspitze – aus versucht das balzende Männchen der Damenwelt zu imponieren. Spricht ein Weibchen auf diese Signale an, bekommt es Brautgeschenke, meist Gräser, überreicht. Hat sich im Zuge der Balz ein Paar gefunden, beginnt es sofort mit dem Nestbau an einem vom Weibchen für geeignet befundenen Brutplatz. Das Nest wird entweder auf dem Erdboden oder in Bodennähe in Büschen oder Hecken angelegt. Es besteht aus Grashalmen, Blättern sowie kleinen Wurzeln. Die Nestmulde wird

zuletzt mit Tierhaaren ausgekleidet.

Auch wenn die Neststandorte am Boden oder in Bodennähe liegen, benötigen Goldammer immer auch Bäume oder Sträucher als Singwarten.

Die Vögel führen eine „Saisonehe“ und ziehen in der Regel zwei – selten drei – Jahresbruten groß. Das Weibchen legt drei bis fünf Eier, die auf weißlichem Grund dunkelbraune oder schwarze Strichelungen aufweisen. Die werdende Mutter brütet allein etwa 14 Tage lang, während das Männchen sie in dieser Zeit mit Futter versorgt. Nach 11 bis 14 Tagen schlüpfen die jungen Goldammer. Sie gehören zu den Nesthockern und werden noch bis zu 14 Tage lang vom Weibchen gehudert. Das Männchen beschafft in diesen Tagen das Futter und übergibt es dem Weibchen, das es zwischen sich und den Nestlingen aufteilt. Das dokumentierte Höchstalter einer Goldammer beträgt 13 Jahre und drei Monate.

1999 war die Goldammer Vogel des Jahres in Deutschland.

Die Tonfolge des Gesangs der Goldammer „wie wie wie hab ich Dich lieb“ hat Ludwig van Beethoven (1770 - 1827) in seiner 1807/1808 komponierten Fünften Symphonie verwendet, die auch als „Schicksalssymphonie“ bekannt ist.

In der 1826 veröffentlichten Novelle „Aus dem Leben eines Taugenichts“ des deutschen Schriftstellers und Dichters Joseph von Eichendorff (1788 - 1857) spiegelt die Strophe der Goldammer die unterschiedlichen Stimmungen der Jahreszeiten wider: „Immer betrübt“ singt sie im Herbst, im Winter: „Bauer miet mich, Bauer miet mich!“, während sie – „ganz stolz und lustig“ – das Frühjahr mit „Bauer, behalt deinen Dienst!“ einläutet.

Der Asteroid (8965) Citrinella des äußeren Hauptgürtels ist nach der Goldammer (*Emberiza citrinella*) benannt.

Die Goldammer ist volkstümlich regional auch unter den Namen Hämmerling, Ammerling, Ammeritz, Gelbling, Gilberitz, Gelbgans, Bauernkanari, Winterlerche oder Gielemännchen bekannt.

Vogt-Wells-Str. 8-10,
22529 Hamburg-Lokstedt
www.hoergeraete-lokstedt.de



**ASMUSSEN
& SCHÄFER**
HÖRAKUSTIK

UNSERE LEISTUNGEN

- Hörakustik-Meisterbetrieb
- Professionelle Höranalyse
- Kleinste Im-Ohr-Geräte
- Lieferant aller Markenhersteller
- Maßgefertigter Gehörschutz
- Tinnitus-Beratung
- Wartung und Reparaturservice

Vereinbaren Sie gern einen Termin.

📞 **040 35 71 55 55**



FUCHS · ROHRBACH

RECHTSANWÄLTE



Alexander Fuchs

Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Arbeitsrecht
Immobiliarenrecht
Straf-/OWi-Recht



Maximilian Rohrbach

Rechtsanwalt

Gesellschaftsrecht
Insolvenzrecht
Miet-/WEG-Recht



Julia Gerstein-Thole

Rechtsanwältin
Fachanwältin für
Familienrecht

Ehescheidungen
Familienrecht
Erbrecht, Mediation



Torben Fuchs

Rechtsanwalt

Bankenrecht
Anlegerrecht
Kapitalmarktrecht

Borsteler Chaussee 47 | 22453 Hamburg | Telefon: 040 78 89 26 34 | Fax: 040 78 89 26 35

Mail: Kanzlei@fuchsrohrbach.de | www.fuchsrohrbach.de

Kostenfreie Parkplätze finden Sie neben dem Bürogebäude auf dem Besucherparkplatz



SIMON
HEIZUNG | SANITÄR

**WÄRME,
WASSER,
WOHLFÜHLEN.** IHR PARTNER
IN SACHEN
HEIZUNG &
SANITÄR.

· Heizungsanlagen · Sanitärinstallation
· Wartung · Klein-Blockheizkraftwerke
· Kundendienst · Regenerative Energien

Jetzt Termin vereinbaren

040 / 50 69 14 37

info@simon-hs.de Jenfelder Str. 74
www.simon-hs.de 22045 Hamburg



PROTOKOLL

DER MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 08. APRIL 2026

Die 1. Vorsitzende, Ulrike Zeising, eröffnet die form- und fristgerecht einberufene Mitgliederversammlung um 19.02 Uhr.

Vor Eintritt in die Tagesordnung wird unserer verstorbenen Mitglieder Ingrid Beck, verstorben am 24.12.2025, Heidi Petersen, verstorben am 5.3.2026 und Peter Paulwitz-Matthäi, verstorben am 21.1.2026, gedacht.

Zur Tagesordnung

1. Das **Protokoll** der Mitgliederversammlung vom 11. 02. 2026 (abgedruckt im März-Boten 2026) wird ohne Änderungen genehmigt.

2. Es werden vier **neue Mitglieder** in den Verein aufgenommen und herzlich begrüßt.

3. Kommunale Angelegenheiten

Vor dem Stavenhagenhaus wird derzeit eine neue Terrasse gebaut, die auch beleuchtet werden wird. Das Haus wird vom 1. Juli bis zum 23. August komplett geschlossen, weil dann Abrissarbeiten im Haus stattfinden. Insgesamt werden die Bauarbeiten im Haus bis Mitte 2027 gehen. In dieser Zeit können nur der Esther-Bejarano-Saal und der Gartensaal (mit Zugang über den Kleinen Saal) genutzt werden. Der KV möchte nach

der Sommerpause weiterhin seine Mitgliederversammlungen, den Klöntreff und die Tanzveranstaltung für Frauen stattfinden lassen. Das Stadtteilstfest am 30. August soll in möglichst normalem Rahmen stattfinden, auch wenn das Stavenhagenhaus in der Zeit nicht genutzt werden kann. Der neue Pächter von der Gastronomie plant, bis Mitte Mai alle Umbauarbeiten an Küche und Bauerndiele beendet zu haben und wird dann eröffnen. Soweit möglich soll der Gastronomiebetrieb auch während der Umbauphase weiterlaufen.

Die Satzung für die gemeinnützigen Unternehmensgesellschaft (haftungsbeschränkt) zum Betrieb des Stavenhagenhauses wurde vom Finanzamt abgesegnet, und die Gesellschaft kann nun gegründet werden.

Die 1. Vorsitzende beendet die Mitgliederversammlung um 19.18 Uhr und leitet über zum Vortrag von Lennart Westheide und Niklas Kleber über ihren preisgekrönten Entwurf zur städtebaulichen Entwicklung „Ideen für Groß Borstel – Visionäre Stadtteilentwicklungsperspektiven“.

Ulrike Zeising

1. Vorsitzende

Jana Wolfram

2. Schriftführerin

Hamburg, den 08. April. 2026

PRIVATE KLEINANZEIGEN

Suchen langfristiges Zuhause

in Groß Borstel, Eppendorf oder Hoheluft. Berufstätiges Paar (Ingenieur, Psychotherapeutin) mit zwei Kindern sucht ruhige, familienfreundliche Wohnung mit mind. 4 Zimmern. Balkon oder Terrasse gern, kleiner Garten willkommen. Gute Anbindung und ein angenehmes Miteinander sind uns wichtig. Nichtraucher, keine Haustiere, beide unbefristet angestellt.

Telefon 0171 408 3679.

56-jährige junggebliebene Frau sucht einen lieben Mann, für den Treue, Respekt und Ehrlichkeit an 1. Stelle stehen.

Kontakt: helsonneschein56@gmail.com

FELDENKRAIS in Groß Borstel

Einzelstunden: Köppenstraße 36
ab 2026 neue Gruppen

Edith Schubach

Physio- + Feldenkraistherapeutin
0176 - 5220 8546



KOMMUNAL-VEREIN
VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.

MITGLIEDERWERBUNG

Wollen Sie unsere Arbeit mit dem Monatsbeitrag von 1,- Euro unterstützen?

BEITRITTSERKLÄRUNG

Ich/Wir beantrage/n die Aufnahme im Kommunalverein von 1889 in Gross Borstel r.V.

Name, Vorname*:

geboren am*:

Beruf:

(Partner)

Name, Vorname*:

geboren am*:

Beruf:

Telefon:

Anschrift*:

E-Mail*:

Hamburg, den Unterschrift

* = Pflichtangabe

Der Kommunalverein gibt im Groß Borsteler Boten (Print + online) den Namen und die Anschrift neuer Mitglieder bekannt. **Ich stimme dieser Veröffentlichung zu.**

Beitrag monatlich: 1,00 €, Ehe-/Partner und Kinder mit gleicher Adresse 0,50 €
Ab 01.01.2027:

Beitrag jährlich: 24,00 €, Ehe-/Partner und Kinder mit gleicher Adresse 12,00 €

Kontoinhaber: Kommunal-Verein von 1889 in Gross-Borstel r.V.

IBAN: DE05200505501222120014 bei der HASPA

Die ausgefüllte Beitrittserklärung bitte an:

Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg

E-Mail an: schatzmeister@grossborstel.de



HEIDE TYBORSKI
GRUNDSTÜCKSVERWALTUNG

Seit 40 Jahren verstehen wir Hausverwaltung als umfassenden Service.

Unsere Verwaltung entlastet Hauseigentümer von dem täglichen Bewirtschaftungsaufwand und den damit verbundenen Arbeiten. Wir informieren regelmäßig über alle wichtigen Belange Ihres Objektes. Und wir sorgen dafür, die Substanz kostenoptimiert zu erhalten.

Zusätzlich zur Verwaltung von Zinshäusern und Wohnungseigentümergeinschaften (WEG) erledigen wir die Baubetreuung bei Sanierung, Modernisierung und Wärmedämmung. Maklerleistungen werden bei Heide Tyborski von Kennern des Hamburger Immobilienmarktes bearbeitet.

Wir sind Ansprechpartner für Eigentümer, Vermieter und Mieter. Und zwar für alle kaufmännischen und technischen Aufgaben und Fragen.

Sie erreichen uns unter 040 / 58 25 30

Kollaustraße 196 | 22453 Hamburg | info@tyborski-immobilien.de | www.tyborski-immobilien.de

Moms on the Dancefloor

Einlass 19 Uhr

22.05.

20-22h
Stavenhagenhaus

Es geht los!

Kein Eintritt
Keine Männer

KOMMUNALVEREIN
GROSS BORSTEL





Wir trauern um

Ingrid Beck

* 29.10.1940 - † 24.12.2025

Der Kommunalverein nimmt herzlichen Anteil an der Trauer der Familie und wird die Verstorbene in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand



Wir trauern um

Dr. Günter Brenken

* 22.04.1936 - † 27.03.2026

Der Kommunalverein nimmt herzlichen Anteil an der Trauer der Familie und wird den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand

IMPRESSUM

GROSS BORSTELER BOTE

Die Stadtteilzeitschrift des Kommunalvereins von 1889 in Groß Borstel r.V.

Der Groß Borsteler Bote erscheint monatlich mit einer Auflage von 5.600 Exemplaren. Redaktions- und Anzeigenschluss jeweils am 10. für die Ausgabe des Folgemonats.

Verlag: Uwe Schröder Verlag, Brückwiesenstraße 17, 22453 Hamburg

E-Mail: info@borsteler-bote.de

Telefon: 040 / 553 70 75 | **Im Internet:** www.borsteler-bote.de

Redaktion: Uwe Schröder, **E-Mail:** redaktion@borsteler-bote.de, 040 / 553 70 75

Anzeigen- und Kleinanzeigenannahme: anzeigen@borsteler-bote.de, 040 / 553 70 75

Anzeigenpreise: Es gelten die unter www.borsteler-bote.de veröffentlichten Preise.

Satz/Layout/Grafik: Elke Bessler | elke.bessler@brueckwiese.de

Druck: Akzidenz-Druckerei Becker | Sportplatzweg 2A | 35799 Merenberg
www.druckerei-becker.eu

Herausgeber: Kommunalverein von 1889 in Groß-Borstel r.V.

Im Internet: www.grossborstel.de

Verantwortlich: Ulrike Zeising (1. Vorsitzende), Brückwiesenstr. 17, 22453 Hamburg,

Telefon: 0171 / 22 45 300 | **E-Mail:** kv-vorsitz@grossborstel.de

Kasse: Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg, Tel. 040 / 553 75 20

E-Mail: schatzmeister@grossborstel.de

Manuskripte, Leserbriefe, Fotos: Für eingesandte Manuskripte, Leserbriefe, Fotos wird keine Haftung übernommen. Eine Verpflichtung zur Veröffentlichung besteht nicht. Beiträge, Leserbriefe und Fotos können von der Redaktion gekürzt, verändert bzw. beschnitten werden. Beiträge, die namentlich oder mit Namenskürzel gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung des Vereinsvorstandes bzw. der Redaktion wieder. Jeder Verfasser ist für den Inhalt seines Beitrags selbst verantwortlich. Autoren von eingesandten Artikeln und Leserbriefen treten die Veröffentlichungsrechte (Internet und Print) an den Groß Borsteler Boten ab. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

Leserbriefe geben nicht unbedingt die Meinung des Vereinsvorstandes bzw. der Redaktion wieder. Leserbriefe können von der Redaktion gekürzt und kommentiert werden.

ANZEIGENANNAHME:

anzeigen@borsteler-bote.de | 040 553 70 75

Kleinanzeigen kosten 10 Euro für die ersten beiden Zeilen, 5 Euro für jede weitere Zeile (pro Zeile 40 Anschläge inkl. Leerzeichen). Annahmeschluss ist jeweils am 10. für den folgenden Monat.



Bäder aus Leidenschaft

Torsten Mogge

Sanitärtechnik • Heizung
Papenreye 63 • 22453 Hamburg
Tel. 580 813 • 0171/210 57 03



**Wir bieten Betreuung für
Krippe, Elementar und Vorschule**
Geöffnet von 6:00 - 18:00 Uhr

Heselstücken 24 • 22453 Hamburg
Kindertagesstätte Himmelsstürmer gGmbH
Tel.: 040 / 38 65 39 88 • FAX: 040 / 38 65 39 90
kita.himmelsstuermer@yahoo.de

KUNST Kids
kreative Kindertagespflege

Meera: 0176 240 22 136
www.kreativekindertagespflege.de

access Groß Borstel
Neuer Name, selbes Team!

- Frische Brötchen • Motorwäsche • Ölwechsel
- Fahrzeug-Innenreinigung • Textilwaschanlage
- Batterie- + Reifenservice

Unser Service macht den Unterschied!

access Groß Borstel | Inh. Yavuz Özgen
Borsteler Chaussee 95 | 22453 Hamburg
Tel.: 040 / 51 72 35 | Fax: 040 / 511 97 16

www.erwin-juers.de

Ihr Niendorfer Traditions- unternehmen

seriös und würdevoll



Tag- und
Nachtruf
Tel. 040-
58 65 65

Niendorfer Marktplatz 8
22459 Hamburg-Niendorf
E-Mail: info@erwin-juers.de



IHRE TIERÄRZTIN IN GROSS BORSTEL



DR. MED. VET. FRANZISKA RUST

Röntgen
Chiropraxis
Ultraschall

Impfungen
Kastration
Zahnbehandlungen

Mo., Mi., Fr. 9-12 Uhr Di.+Do. 10-11+17-19 Uhr
Eberkamp 17a, Groß Borstel | Tel.: 040-41 28 38 18
www.tierchiropraxis-hamburg.de



TIERARZT- PRAXIS

HAUS-
BESUCHE

Telefon
040 419 185 96

Mobil
0162 243 22 61

Brödermannsweg 41
Termine nach
Vereinbarung

www.tierarzt-ins-haus.de

A NEUER KURS



BALLET
BASIS
SO, 16:45

www.tanzatelier-hamburg.de
Borsteler Bogen 27 | Tel. 5533499

Sie möchten Ihre Perlenkette neu gestaltet, geknotet oder aufgezogen haben? Ich berate Sie gern. Termine nach telefonischer Vereinbarung.



MARIANNE HERDT

Marianne Herdt
Perlenketten-Werkstatt
Groß Borstel

Tel.: 553 32 31

OSTEOPATHIE UND FASZIEN-THERAPIE

MACHEN SIE IHREN TERMIN FÜR
EINE INDIVIDUELLE BEHANDLUNG!

Borsteler Chaussee 102 | 22453 Hamburg | FYTT-location.de | 0177 514 93 63 | info@FYTT-location.de

KURSPLAN



location

GRILL-HAUS DER GRIECHE

DER GYROSSPEZIALIST SEIT 1995

BORSTELER CHAUSSEE 120 · HAMBURG

DIENSTAG - FREITAG: 12-15 UHR, 17-22 UHR

SAMSTAG: 12 BIS 22 UHR

SONN- UND FEIERTAG: 12 BIS 21.30 UHR

MITTAGSTISCH

DIENSTAG - FREITAG: VON 12 BIS 15 UHR

☎ 040 68 28 51 49



Hubertus-Apotheke

Inhaberin: Svea Burhop

Borsteler Chaussee 111 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 50 30 · Fax: 514 23 36